

## **Brugervejledning**

**W465H – W4300H, W475M – W4330M**

**W475N – W4330N, W475S – W4330S**

## **Compass Control**

*Thinking of you*

 **Electrolux**



# Indholdsfortegnelse

---

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter .....	5
Generelt.....	7
Kontrolpanel .....	7
Funktionskontrol.....	7
Display.....	8
Indstillingsknapper .....	8
Vaskeprogram .....	9
Startmenu.....	10
Start.....	10
Tilvalg .....	10
Programtid.....	13
Forsinket start .....	13
Info .....	13
Tilbage.....	13
Vaskefunktioner.....	14
Start.....	14
Ilgang.....	14
Pause .....	14
Skift eller afbrydelse af et vaskeprogram efter start .....	14
Vaskemiddelforsyning .....	15
Resterende tid .....	16
Betjening .....	17
Start med funktionskontrol.....	17
Start med indstillingsknap.....	18
Start af maskine med møntautomat .....	19
Fejlmeddelelser .....	21
Vedligeholdelse .....	23
Daglig .....	23
Hver måned.....	23
Hver tredje måned.....	23
Rengøring af moppeelementerne.....	24

Producenten forbeholder sig ret til ændring af konstruktions- og materiale specifikationer.



# Sikkerhedsforskrifter

---



## Sikkerhedsforskrifter



**Maskinen er kun beregnet til at blive benyttet med vand.**

**Maskinen må ikke betjenes af mindreårige.**

**Maskinen må ikke overspules med vand.**

**Maskinens låge må under ingen omstændigheder omgås.**

**Hvis der opstår en fejl i maskinen, skal dette indberettes til den ansvarlige person snarest muligt. Dette er vigtigt for din egen såvel som for andres sikkerhed.**

**Betjening af maskinen må ikke overlades til personer (herunder børn) med reducerede fysiske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden. I alt fald skal den pågældende person instrueres i brugen af maskinen af en person, som kan tage ansvar for vedkommendes sikkerhed. Mindre børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.**



**Alt udvendigt udstyr, der tilkobles maskinen, skal være CE/EMC-godkendt og tilsluttes via et godkendt skærmerkabel.**

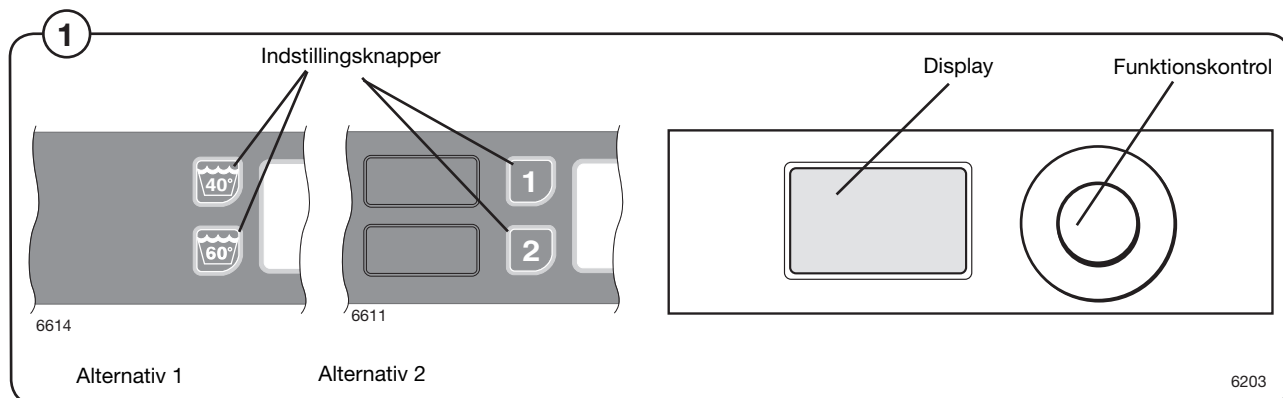




## Generelt

### Kontrolpanel

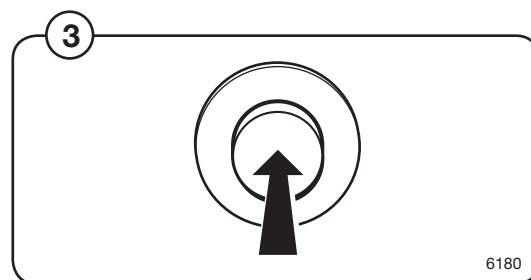
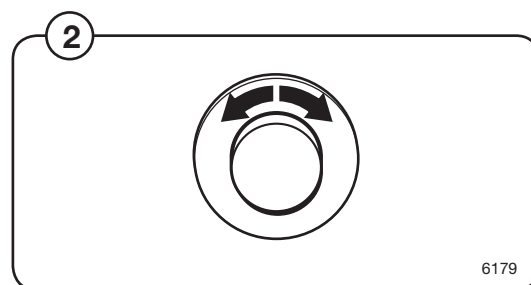
- 1 Kontrolpanelet bruges til valg af vaskeprogram med tilvalg og til start og standsning af maskinen. Panelet har en funktionskontrol og et display. Nogle maskiner har desuden to indstillingsknapper.



### Funktionskontrol

Funktionskontrollen bruges til valg af vaskeprogram, tilvalg og øvrige tilgængelige funktioner.

- 2 Drej knappen, til det ønskede tilvalg vises på displayet.
- 3 Bekræft valget ved at trykke knappen ind.  
Gentag dette, til alle ønskede tilvalg er valgt.



## Display

- ④ Displayet viser vaskeprogrammerne, tilvalgene og de ekstra funktioner. Pilene op og ned i højre side af displayet angiver, at der er flere tilvalg til rådighed i den aktuelle menu. Drej på knappen for at se næste program.

Under betjeningen viser displayet desuden andre oplysninger, der er nyttige for brugeren.

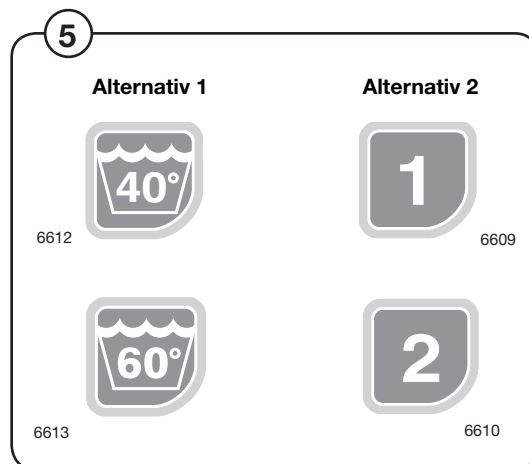
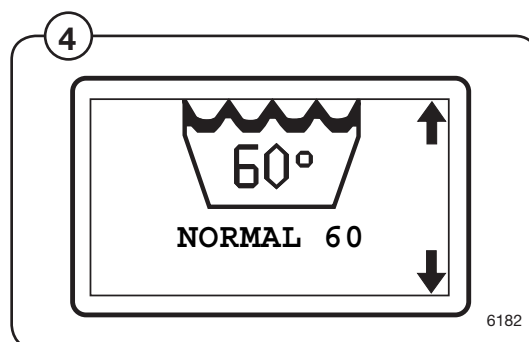
### Bemærk!

Hvis der ikke er plads til at vise alle oplysningerne på displayet på én gang, vil den første del blive vist kortvarigt, før teksten ruller til siden for at vise den anden del. Dette gentages, så længe den pågældende tekst er aktiv.

## Indstillingsknapper

- ⑤ Maskinen kan monteres med to knapper til valg af to forudindstillede vaskeprogrammer.

Når du trykker på den ene af disse knapper, aktiveres det tilhørende vaskeprogram direkte, og maskinen starter automatisk, hvis døren blev lukket, før knappen blev aktiveret.



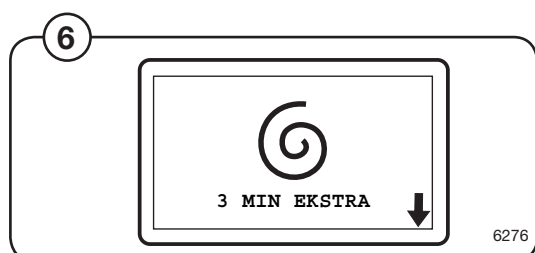
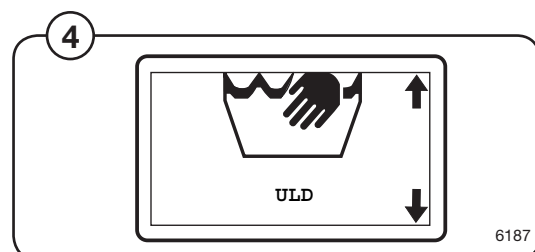
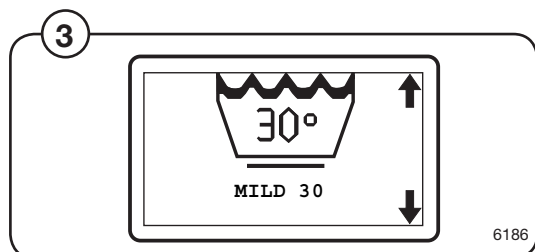
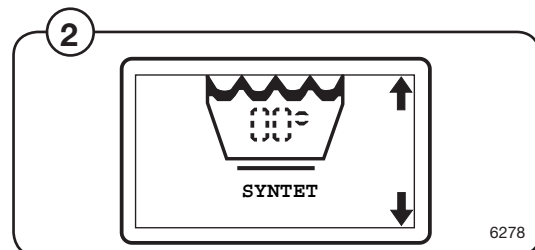
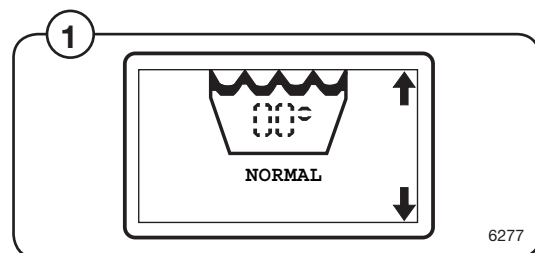


## Vaskeprogram

Maskinen er programmeret med en række programmer, der er tilpasset de anvendelsesområder, som maskinen er beregnet til.

Følgende vaskeprogrammer er tilgængelige:

- ① Vaskeprogrammer Normal. Bomuld. Max last. Der kan vælges forskellige temperaturer.
- ② Vaskeprogram SYNTET Blandede tekstiler. Halv last. Der kan vælges forskellige temperaturer.
- ③ Vaskeprogram MILD, 30°C. Halv last.
- ④ Vaskeprogram ULD, 40°C. Halv last.
- ⑤ Vaskeprogram HÅNDVASK, 30°C.
- ⑥ Centrifugeringsprogram. Maskinen centrifugerer i tre minutter. F.eks. tøj, der er vasket i hånden.



## Startmenu

- ① En startmenu vises på displayet, når et vaskeprogram er valgt. Her kan du supplere det valgte vaskeprogram med op til to tilvalg (på visse maskiner), vælge hvordan maskinen skal starte og få oplysninger om det valgte vaskeprogram. Se flere oplysninger under de pågældende overskrifter.

Hvis den valgte funktion ikke må bruges, vises teksten "IKKE TILLADT FUNKTION" i displayet.

### Start

Vaskeprogrammet starter umiddelbart efter, at funktionskontrollen er aktiveret.

### Tilvalg

- ② Før start kan det valgte vaskeprogram suppleres med op til to tilvalg. Det aktiverede tilvalg angives på displayet under vaskeprogramnavne som "Tilvalg 1", "Tilvalg 2" osv.

Følgende tilvalg er tilgængelige:

#### "TILFØJ FORSKYL"

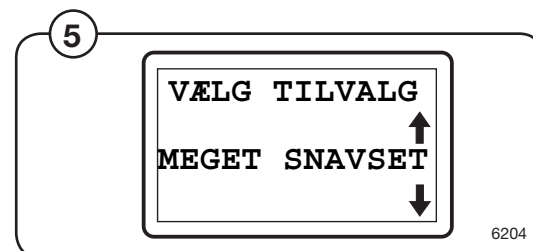
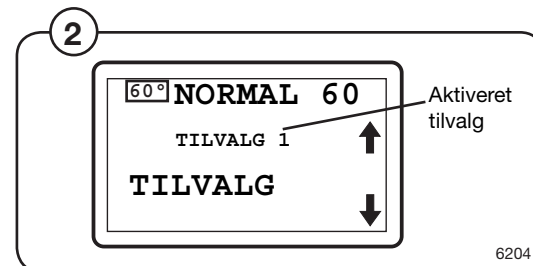
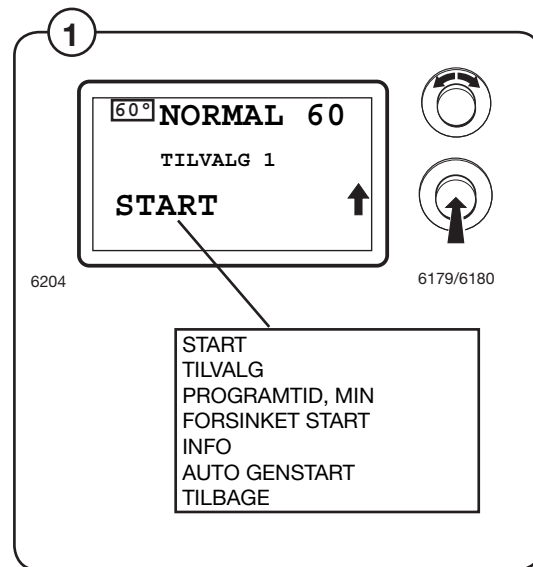
- ③ Det valgte vaskeprogram suppleres med to TILFØJ FORSKYL af hver 2 minutter.

#### "FORVASK"

- ④ Det valgte vaskeprogram er suppleret med en FORVASK.

#### "MEGET SNAVSET"

- ⑤ Det valgte vaskeprogram er suppleret med en FORVASK, tiden for klarvasken er forlænget, og ved temperaturer over 41°C er temperaturen øget med 8°C.



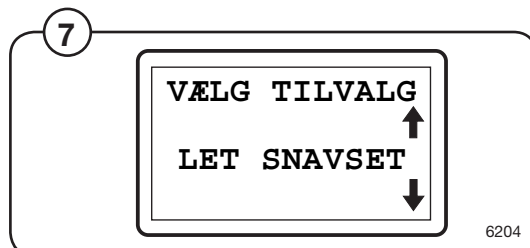
## "INGEN FORVASK"

- ⑥ FORVASK vil blive sprunget over i det valgte vaskeprogram.



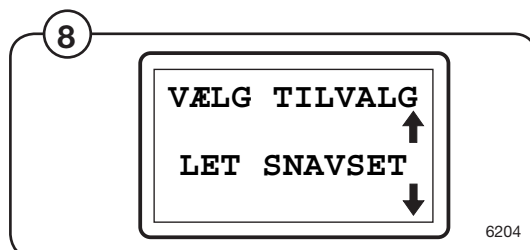
## "LET SNAVSET"

- ⑦ Temperaturen sænkes 5 °C ved alle temperaturer, og klarvasken forkortes med 4 minutter.



## "LET SNAVSET"

- ⑧ Maskinen springer over det valgte programs FORVASK og forkorter tørrecentrifugering med 2 minutter.



## "HØJT VANDNIVEAU"

- ⑨ Alle niveauerne i det valgte vaskeprogram øges med 5 enheder.



## "SKYLSTOP"

- ⑩ Det valgte vaskeprogram standser før den afsluttende skylning. Fyld op med vand og fortsæt vaskeprogrammet ved at holde funktionskontrollen inde.



## "EKSTRA SKYL"

- ⑪ Giver EKSTRA SKYL i det valgte vaskeprogram.



## ”SKÅNECENTRIFUGERING”

- ⑫ CENTRIFUGERING i det valgte vaskeprogram springes over mellem skylningerne, og den afsluttende CENTRIFUGERING er kortere.



## ”KORT CENTRIFUGERING”

- ⑬ Endelig tørrecentrifugering i det valgte vaskeprogram afkortes med 4 minutter.



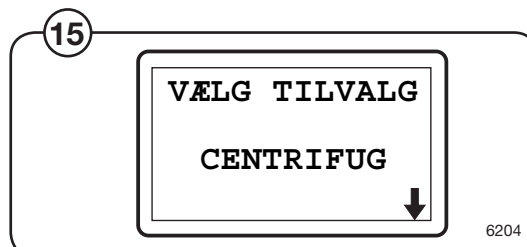
## ”EKSTRA CENT”

- ⑭ Endelig tørrecentrifugering i det valgte vaskeprogram forlænges med 2 minutter.



## ”CENTRIFUGERING (TID).”

- ⑮ Varigheden af den endelige CENTRIFUGERING i det valgte vaskeprogram kan vælges.



## Programtid

- ①⑥ Viser omtrentlig vasketid for det valgte program

## Forsinket start

I denne menu kan du sætte en forsinkelse på op til 99 timer og 59 minutter, før maskinen starter det valgte vaskeprogram.

- ①⑦ Pilen i menuen angiver den kolonne, der justeres. Drej knappen med uret for at indstille det ønskede nummer. Drej knappen mod uret for at flytte til næste kolonne. Tryk på knappen for at bekræfte efter at have afsluttet indstillingerne.

Den resterende tid før start begynder, når indstillingen er bekræftet.

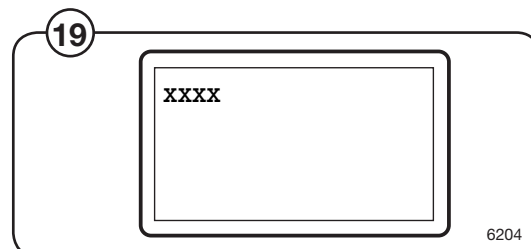
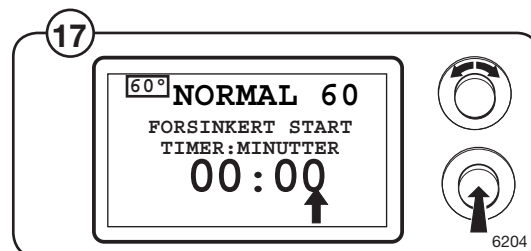
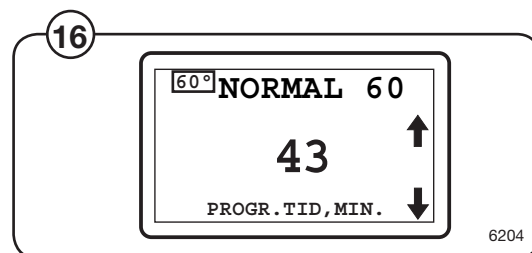
- ①⑧ Det bliver angivet på displayet, hvis det valgte vaskeprogram ikke tillader denne funktion.

## Info

- ①⑨ Denne menu præsenterer oplysningerne på det valgte vaskeprogram.

## Tilbage

Gå tilbage til programvalgsmenuen.



## Vaskefunktioner

### START

- ① Drej knappen til START-rækken. Tryk på knappen for at starte det valgte program.
- ② På maskiner forsynet med forudindstillede knapper kan det forudindstillede vaskeprogram startes med den tilsvarende knap.

### ILGANG

- ③ Drej funktionskontrollen, mens vaskeprogrammet er i gang.
- ④ De forskellige trin i vaskeprogrammet bliver vist på displayet. Drej knappen til det ønskede programtrin og tryk. Maskinen springer nu til det ønskede trin og fortsætter programmet herfra.

### PAUSE

- ⑤ Tryk på funktionskontrollen for at aktivere pausefunktionen. Genstart vaskeprogrammet ved at trykke på funktionskontrollen igen.

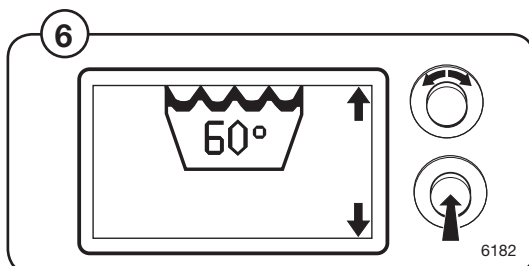
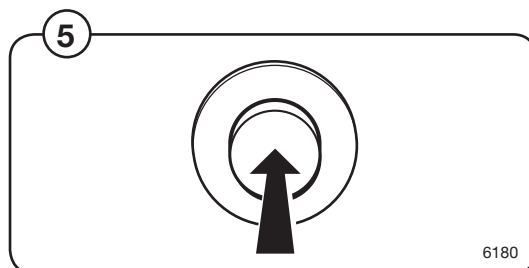
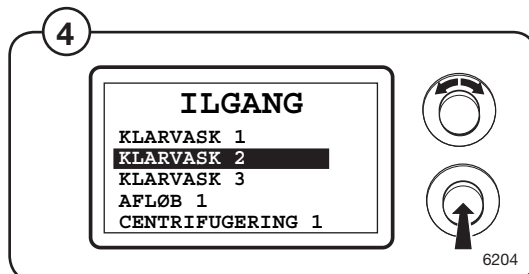
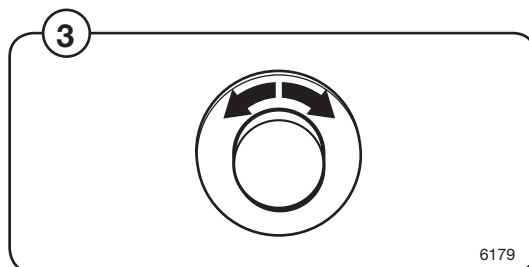
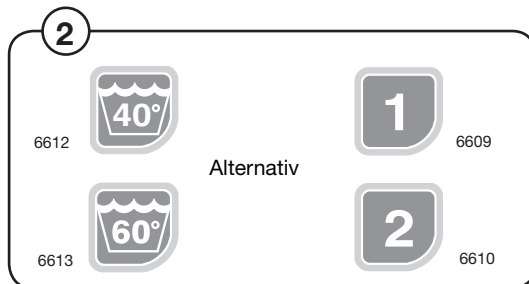
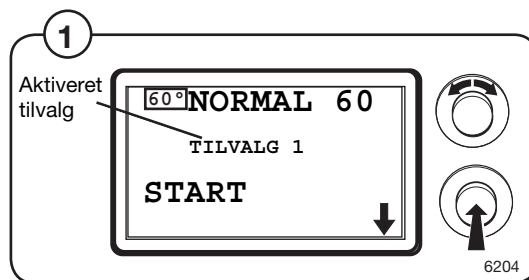
#### Bemærk!

**Døren låses, og ventilen AFLØB lukkes under pausen.**


### Skift eller afbrydelse af et vaskeprogram efter start


- ⑥ Tryk på funktionskontrollen for at starte pausefunktionen. Drej kontrolknappen for at få vist en anden menu, og vælg funktion.


Hvis der ikke vælges et program, vil maskinen gå tilbage til pausestatus efter 10 sekunder.

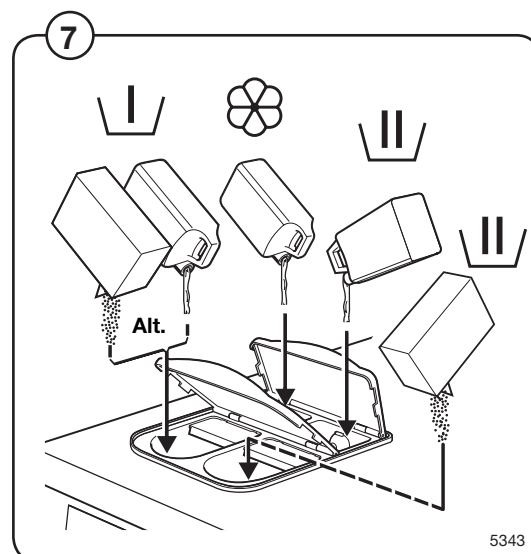


Vaskemiddelforsyning

⑦  Forvask, vaskepulver eller flydende sæbe, hvis tilvalget "Forvask" er valgt.

 Klarvask. To rum, et til vaskepulver og et til flydende middel.

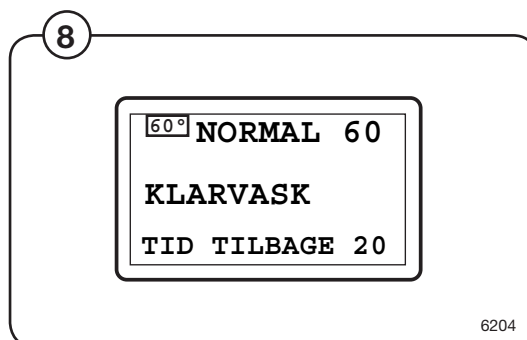
 Skyllemiddel, flydende



**Resterende tid**

- 8 Under vasken vises den resterende tid i det valgte vaskeprogram nederst i displayet. Tiden angives i minutter.

For at beregne den resterende tid bruger maskinen en modelberegning, der er baseret på tidligere benyttede vaskeprogrammer.





## Start med funktionskontrol

- ① • Vælg det ønskede vaskeprogram med funktionskontrollen, og bekræft ved at trykke på knappen.
- ② • Tilføj alle tilvalg til det valgte vaskeprogram. Vælg på listen med funktionskontrollen, og bekræft ved at trykke på knappen.

### Bemærk!

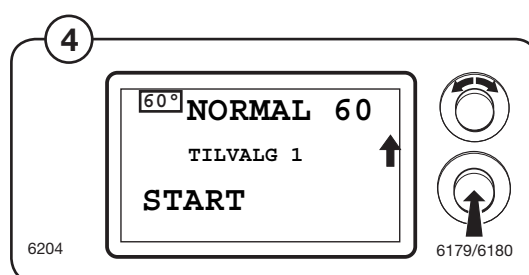
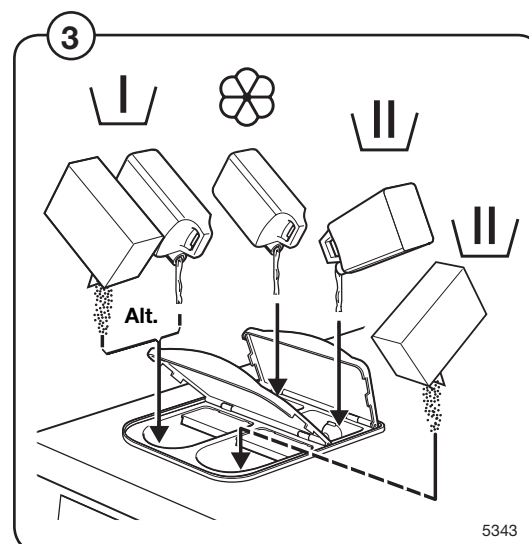
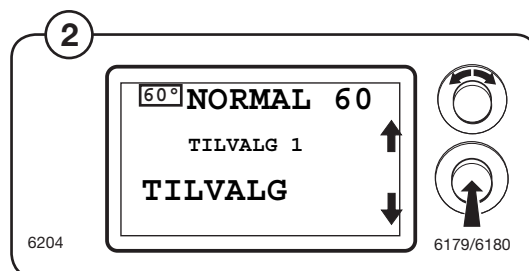
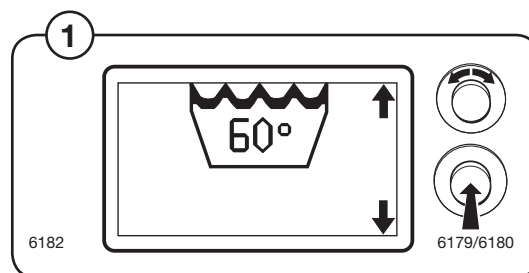
**Der kan højst vælges to tilvalg til hvertvaskeprogram**

- Hvis maskinen har møntindkast, benyttes det korrekte antal mønter/poletter.
- ③ • Tilsæt den rette mængde vaske- og skyllemiddel.

### Bemærk!

**Se doserne på vaskemiddelemballagen. Undgå at overdosere.**

- ④ • Vælg START med funktionskontrollen og tryk på knappen.



## Start med indstillingsknap

- Tøm alle lommer.
- Luk døren.
- ① • Tilsæt den rette mængde vaske- og skyllemiddel.

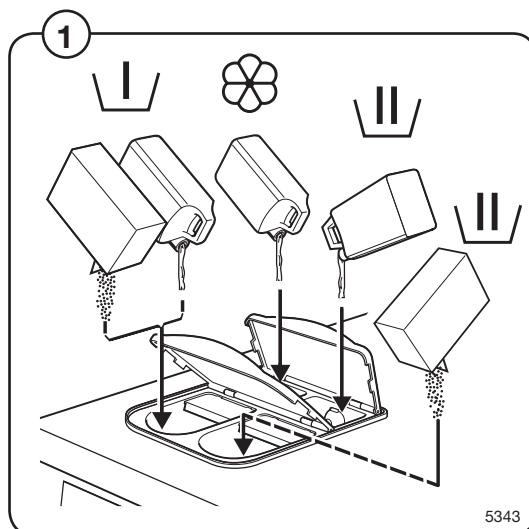
### Bemærk!

**Se doserne på vaskemiddelemballagen. Undgå at overdosere.**

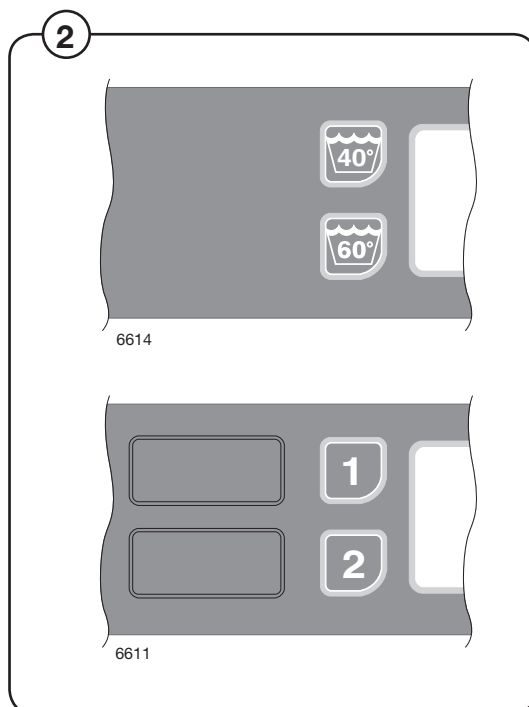
- ② • Tryk på indstillingsknappen til det ønskede program.
- Hvis maskinen har møntindkast, benyttes det korrekte antal mønter/poletter.

### Bemærk!

**Når du trykker på den ene af disse knapper, aktiveres det tilhørende vaskeprogram direkte, og maskinen starter automatisk.**



5343

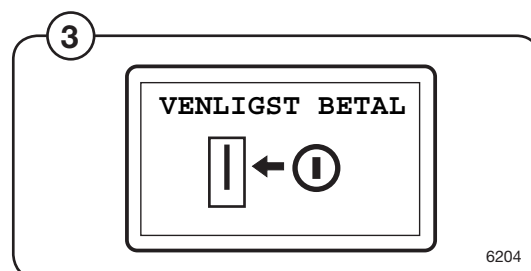
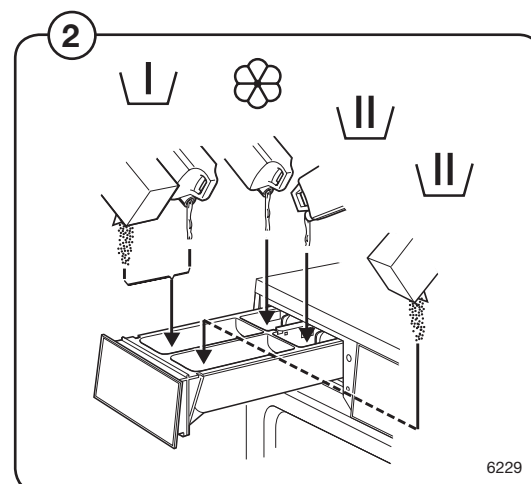
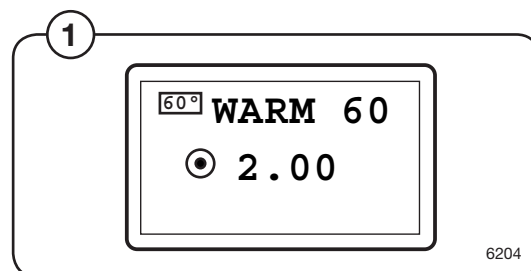


6614

6611

## Start af maskine med møntautomat

- Vælg det ønskede vaskeprogram med funktionskontrollen, og bekræft ved at trykke på knappen.
- 1 • Prisen på vasken vises nu i displayet.
  - 2 • Tilsæt korrekt mængde vaskemiddel og skyllemiddel.  
**Bemærk!**  
**Se doserne på vaskemiddelemballagen.**  
**Undgå at overdosere.**
  - 3 • Start maskinen ved at indkaste den rette mængde mønter/poletter.





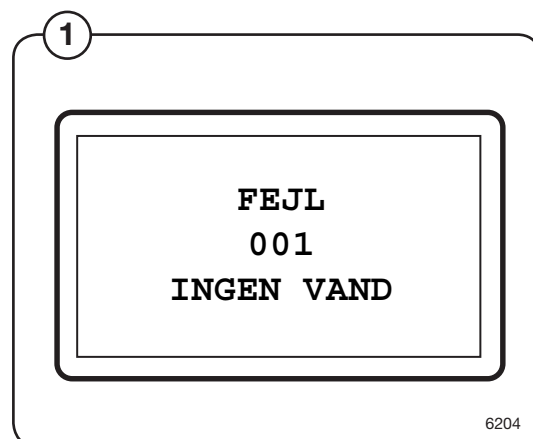
## Fejlmeddelelser

- ① En fejl i programmet eller i maskinen angives med en fejlmeddelelse bestående af en fejlkode og en beskrivende tekst.

Man kan nulstille fejlkoder og genstarte vaskeprogrammet ved at trykke kortvarigt på knappen. Hvis fejlkoden forekommer igen efter nulstilling, skal man udføre en total nulstilling ved at trykke på knappen i mindst 10 sekunder. Vaskeprogrammet afsluttes, og døren kan åbnes, forudsat at alt vandet er tømt ud af tromlen.

### Bemærk!

**Ved nogle af fejlkoderne holdes døren låst i 5 minutter efter nulstilling. I dette tidsrum må man ikke forsøge at starte et nyt vaskeprogram.**



Kode	Tekst	Årsag/handling
001	INGEN VAND	Registrering af vandniveauet er ikke modtaget i tide. Sørg for, at vandhanerne er åbne.
002	DØR ÅBEN	Registrering af dørens position er ikke modtaget under programmet. Åbn og luk døren.
003	DØRLÅSFEJL	Registrering af dørlås er ikke modtaget i tide. Åbn og luk døren.
007	OVERFYLDT	Vandniveauet er kommet over den indstillede sikkerhedsgrænse under programmet. Prøv at genstarte maskinen.
008	INGEN VARME	Fejlkoden kan forekomme på grund af knækkede dele, strømafbrydelse til de enkelte elementer, en knækket elkontakt osv. På maskiner, der er beregnet til vask af mopper, kan fejlen opstå som følge af for lav vandstand i det aktuelle programpunkt. Laveste niveau for et moppeprogram i hovedvasken med opvarmning er 90 dele.
010	TROMLE IKKE TØMT	Vandniveauet er kommet over det indstillede niveau efter tømning. Sørg for, at afløbet ikke er blokeret af stoffibre eller skum. Prøv at genstarte maskinen.

Vedrørende øvrige fejlmeddelelser eller gentagne fejlmeddelelser bedes du kontakte servicepersonalet.



---

## Vedligeholdelse

### Daglig

- Rens dørpakningen for vaskemiddelrester.
- Hold øje med, at døren ikke er utæt.
- Rens sæbemiddelrummet og tør maskinen af med en fugtig klud.
- Hold øje med, at afløbsventilen ikke er utæt.
- Start maskinen og sørg for, at døren er låst under programmet. Kør programmet hurtigt frem for at standse det, og kontrollér, at døren ikke kan åbnes, før programmet er færdigt.

### Hver måned

- Kontrollér, at ventiler, slanger og tilslutninger er tætte.
- Fjern eventuelle stoffibre fra afløbsforbindelsen, samlinger i afløbsrøret osv.

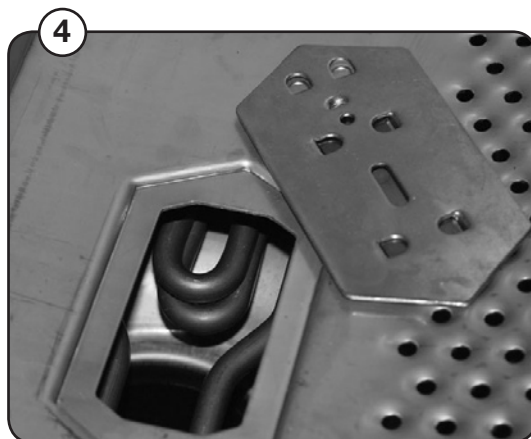
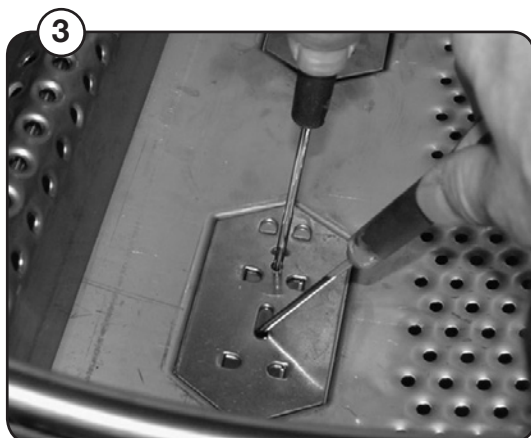
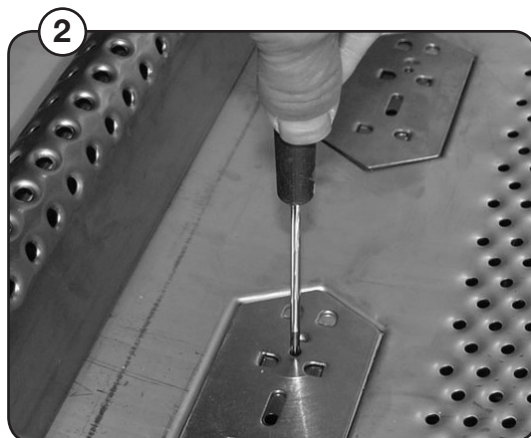
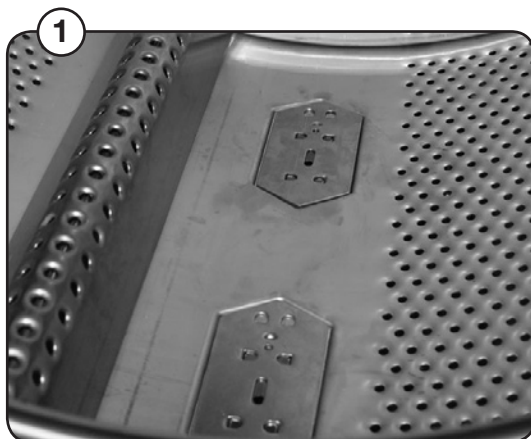
### Hver tredje måned

Når der har samlet sig kemikalier på panelkanterne:

- Sluk for strømmen til maskinen.
- Sluk for vandforsyningen og let trykket i indføringsslangerne.
- Fjern vandindløbsslangerne fra bagsiden af maskinen, og rens eller udskift indløbsfilteret.
- Rens vaskemiddelbeholderen grundigt.
- Tag top-og frontpanelerne på maskinen af.
- Vask eventuelle vaskemiddel- og kemikalierester af panelerne for at forhindre, at de ruste.
- Hold øje med, at der ikke er utætheder inden i maskinen. Foretag de nødvendige reparationer.
- Rens pakningen omkring døren.
- Sæt top-og frontpanelerne på plads igen.
- Afkalkning. Brug et program med høj temperatur, og tilsæt et afkalkningsmiddel, f.eks. citronsyre.

### Rengøring af moppelementerne

- 1 • Afhængigt af maskinstørrelsen findes der et eller to hoveddæksler i maskinens indvendige tromle, så det er muligt at rense elementerne efter behov. Frontdækslet sidder lige over afløbet, mens det andet dæksel sidder foran elementholderen. Der skal bruges to små skruetrækkere til at fjerne hoveddækslet.
- 2 • Brug en skruetrækker til at trykke ned på holdepladen i det runde hul på hoveddækslet.
- 3 • Sæt den anden skruetrækker i det ovale hul på hoveddækslet og gennem det runde hul i holdepladen
  - Skub holdepladen ind mod skruetrækkeren, som holder holdepladen nede.
- 4 • Fjern hovedelementet eller -elementerne og rengør dem. Hvis elementerne er meget snævsede, kan det være en god ide at rense dem, mens de er uden for tromlen.
  - Hoveddækslerne sættes på plads igen i omvendt rækkefølge med den forskel, at det ikke er nødvendigt at trykke på holdepladen. Du skal kun skubbe holdepladen tilbage på plads. Når du hører et klik, sidder holdepladen korrekt.





# Washer extractors, Tumble dryers, Hydro extractors

**Types:** W.55H., W3..., WN3..., W4.H., EXSM.X., H1..., N1130., N1190., N2..., N3..., N4..., N5...

**Product standards:** EN 60335-2-4, -7, -11

**EMF standards:** EN 50366:2003 + A1

**EMC standards:** EN 61000-6-1 (2001) W.55H., W3..., W4.H., N1130, N1190, N2..., N3...  
EN 61000-6-3 (2001) W.55H., W3..., WN3..., W4.H., EXSM.X., N1130, N1190, N2..., N3...  
A11 (2003) WN3..., N5...  
EN 61000-3-11 (2001) EXSM.X.  
EN 61000-6-2 (2005) WN3..., N4..., N5...  
EN 61000-6-3 (2007) N4...

## Försäkran om överensstämmelse

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Sverige

försäkrar under eget ansvar att denna produkt, med typbeteckning och enl. ovan, är tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (gäller endast N'''''' och WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## CE Declaration of conformity

We, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Sweden

declare under our sole responsibility that the product of the type stated above is manufactured in conformity with the following EU directives:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (N''''''... and WN3... only)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## EG-Konformitätserklärning

Wir, die, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Schweden

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt mit der oben genannten Typenbezeichnung mit folgenden EU-Richtlinien übereinstimmt:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (Nur N'''''' und WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## Déclaration de conformité CE

Nous, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Suède

déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit des type et numéro de série indiqués ci-dessus est fabriqué conformément aux directives UE suivantes:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (N'''''' et WN3... uniquement)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## Declaración de conformidad CE

Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
con sede en SE-341 80 Ljungby, Suecia

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto cuyo tipo se especifica en el encabezado se ha fabricado conforme a las siguientes directivas:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (vale sólo N'''''' y WN3)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## Erklæring om EU-overensstemmelse

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Sverige

erklærer på eget ansvar, at produktet med typebetegnelse som angivet er fremstillet i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (gælder kun N'''''' og WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Ruotsi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tuote, jonka tyyppitunnus lukee yllä, on valmistettu seuraavien [EU]-direktiivien mukaisesti:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (vain N'''''' ja WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## EF-samsvarserklæring

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Sverige,

erklærer på eget ansvar at dette produktet, med typebetegnelse og produktionsnummer som angitt nedenfor, er produsert i samsvar med bestemmelsene i følgende direktiver:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (gjelder bare N'''''' og WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## EG-Conformiteitsverklaring

Wij, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Zweden

verklaren hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat het product van het type en met het serienummer zoals hieronder vermeld, is vervaardigd conform de volgende normen:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (alleen N'''''' en WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## Dichiarazione CE di conformità

Noi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Svezia

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto del tipo specificato sopra è conforme alle seguenti direttive [UE]:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (solo N'''''' e WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## Declaração CE de conformidade

Nós, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Suécia

declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto com os números de série e de tipo abaixo indicados é fabricado em conformidade com as seguintes directivas [UE]:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (apenas N'''''' e WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

## ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Η, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Σουηδία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν του ανωτέρω αναφερόμενου τύπου κατασκευάζεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (N'''''' και WN3... μόνο)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

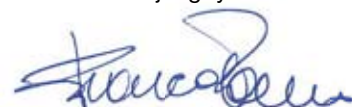
## CE megfelelőségi nyilatkozat

Mi, az, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 8 Ljungby, Svédország

felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az alább megadott típusú termék gyártása a következő EU-irányelvekkel összhangban történik:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (csak az N'''''' és WN3... esetén)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

Ljungby 2009.02.25



**Franco Panno**

Vice President Technical Operations

471 1531-43/18





#### **Skrotning av maskin**

När maskinen inte längre skall användas måste den lämnas till en återvinningsstation för destruktion. Många detaljer i maskinen går att återanvända, men den innehåller även annat material som måste tas om hand på ett korrekt sätt. Lämna därför aldrig maskinen eller delar av maskinen i hushållsavfallet, eftersom det kan leda till hälsorisker eller skador på miljön.

#### **Scrapping of machine**

When the machine is no longer to be used, it must be submitted to a recycling facility for destruction. The majority of the components in the machine can be reused, but it also contains other material that must be taken care of in the correct way. Therefore, never mix the machine or its parts with domestic waste as this may lead to health hazards or damage to the environment.

#### **Entsorgung des Geräts**

Wenn das Gerät nicht länger im Gebrauch ist, muss dieses einer Recyclingstation zur Entsorgung zugeführt werden. Viele Komponenten des Geräts sind recyclingfähig, enthalten aber auch Materialien, die vorschriftsmäßig entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie daher das Gerät oder Geräteteile niemals im Hausmüll, da dies Gefahren für die Gesundheit oder Umweltschäden nach sich ziehen kann.

#### **Mise au rebut de machine**

Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être déposée à une installation de recyclage pour y être détruite. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés mais celle-ci contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement. C'est pourquoi vous ne devez jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les ordures ménagères, risque de pollution pour l'environnement ou la santé.

#### **Desguace de la máquina**

Cuando la máquina no tenga que utilizarse más, ha de entregarse a una instalación de destrucción para su reciclado. La mayor parte de sus componentes pueden volver a utilizarse, pero consta también de otros materiales que han de ser tratados de la manera correcta. Por esa razón nunca mezclar la máquina ni sus partes con la basura doméstica pues esto podría constituir un peligro para la salud o dañar el medio ambiente.

#### **Bortskaffelse af maskinen**

Når maskinen ikke længere er i brug, skal den afleveres til destruktion på en genbrugsstation. Mange dele i maskinen kan genanvendes, men den indeholder også andre materialer, der skal håndteres korrekt. Smid derfor ikke maskinen eller dele af den ud sammen med husholdningens almindelige affald, da det kan være forbundet med sundhedsrisiko eller give miljøskader.

#### **Koneen hävittäminen**

Kun koneita ei enää käytetä, se pitää luovuttaa kierrätyskeskukseen tuhottavaksi. Suurinta osaa koneen osista voidaan käyttää uudelleen, mutta se sisältää myös materiaaleja, jotka pitää käsitellä asianmukaisesti. Älä sen vuoksi koskaan laita koneita tai sen osia kotitalousjätteen sekaan, sillä se saattaa aiheuttaa terveysriskejä tai vahinkoa ympäristölle.

#### **Skrotning av maskin**

Når maskinen ikke lenger skal brukes, må den leveres til en gjenvinningsstasjon for destruksjon. Det går an å gjenbruke mange deler av maskinen, men den inneholder også annet materiale som man må ta hånd om på riktig måte. Legg derfor aldri maskinen eller deler av maskinen i husholdningsavfallet, siden det kan føre til helse- eller miljøskader.

#### **Afdanken van de machine**

Als de machine niet langer gebruikt gaat worden, moet deze ter vernietiging worden aangeboden bij een recyclinginrichting. De meeste componenten van de machine kunnen worden hergebruikt, maar hij bevat ook ander materiaal dat op een juiste wijze moet worden behandeld. Daarom de machine of zijn onderdelen nooit bij het huisvuil zetten, want dat kan leiden tot gezondheidsrisico's of schade aan het milieu.

#### **Rottamazione della macchina**

Quando la macchina non può più essere utilizzata, deve essere affidata a un centro di riciclaggio che ne effettui la rottamazione. La maggior parte dei componenti della macchina sono riciclabili, ma ce ne sono anche alcuni che devono essere smaltiti in modo appropriato. Perciò, non mischiare mai la macchina o parti di essa con i normali rifiuti domestici, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la salute o per l'ambiente.

#### **Złomowanie maszyny**

Wycofaną z użytkowania maszynę należy przekazać do zakładu utylizacji w celu złomowania. Większość podzespołów maszyny nadaje się do powtórnego wykorzystania, lecz zawiera ona także inne materiały, z którymi należy postępować w odpowiedni sposób. Z tego powodu niedozwolone jest łączenie maszyny lub jej części z odpadami domowymi, gdyż może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub szkody dla środowiska.

#### **Vyřazení přístroje**

Přístroj, který již nebude používán, by měl být odevzdán k likvidaci do ekodvora. Většina součástí přístroje může být opětovně použita, některé ale vyžadují likvidaci přesně daným způsobem. A proto nikdy nemíchejte dohromady přístroje nebo jejich části s domácím odpadem, mohlo by to vést ke zdravotním rizikům nebo k poškození životního prostředí.

#### **Οριστική απόσυρση μηχανήματος**

Όταν το μηχάνημα δεν προορίζεται για περαιτέρω χρήση, θα πρέπει να οδηγείται σε εγκατάσταση ανακύκλωσης για καταστροφή. Το μεγαλύτερο ποσοστό των εξαρτημάτων του μηχανήματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, αλλά το μηχάνημα περιλαμβάνει και άλλα υλικά η διαλογή των οποίων θα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο. Κατά συνέπεια, μην αναμειγνύετε ποτέ το μηχάνημα ή τα εξαρτήματά του με οικιακά απορρίμματα καθώς αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο για την υγεία ή επιβλαβές για το περιβάλλον.

*Thinking of you*  
 **Electrolux**

[www.electrolux.com/laundrysystems](http://www.electrolux.com/laundrysystems)

Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)